



Manuale di Istruzioni  
User's Manual Instructions

**COLORWAY**

GR 0313 - 1200 HSR/MSR



UPDTD :  
29/03/99

## CONTENUTO DELL'IMBALLAGGIO

Controllate attentamente il contenuto del cartone.

In caso di danni al prodotto contattate il vostro trasportatore.

Nell'imballaggio del presente proiettore sono contenuti i seguenti prodotti:

n° 1 foglio di Istruzioni

n° 1 proiettore COLORWAY HSR/MSR 1200W

n° 2 spine XLR 3 poli (1 maschio +1 femmina)

n° 1 spina di alimentazione

## SICUREZZA

Anche se questo apparecchio è dotato di micro interruttore di sicurezza che isola tutte le parti a vivo durante la sostituzione della lampada, sconnetterlo fisicamente dalla linea di alimentazione.

**Questo proiettore è stato progettato per utilizzi in ambienti interni.**

La temperatura ambiente massima non deve superare i 50°C.

Attenzione: la temperatura della superficie esterna del proiettore può raggiungere 120°C.

Attenzione: lampada molto calda, prima della sostituzione attendete almeno 10 minuti.

Si raccomanda l'utilizzo della catena di sicurezza da fissare al proiettore ed alla struttura di sospensione dello stesso per evitarne la caduta accidentale nel caso poco probabile che il punto di fissaggio primario dovesse cedere.

## INSTALLAZIONE DEL PROIETTORE

### **Montaggio della lampada**

1) Aprite lo sportello cambio-lampada svitando le 2 viti situate nella parte posteriore del proiettore e quella che trovate sul coperchio.

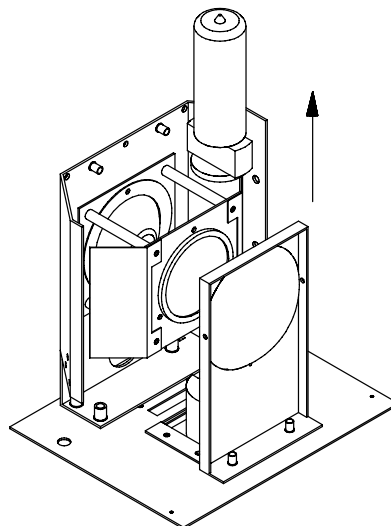
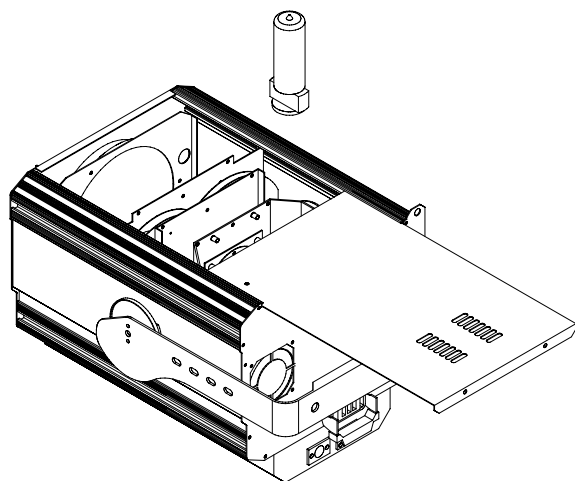
2) Dopo averla sgrassata con l'apposita salvietta detergente, inserite la lampada nel portalampada con le dovute precauzioni:

- non toccate la lampada con le dita e con stracci unti o comunque sporchi;

- non scuotete la lampada e non fatela urtare contro la lamiera del proiettore od il condensatore;

3) Fissate saldamente la lampada al portalampada;

4) Richiudete lo sportello cambio-lampada.



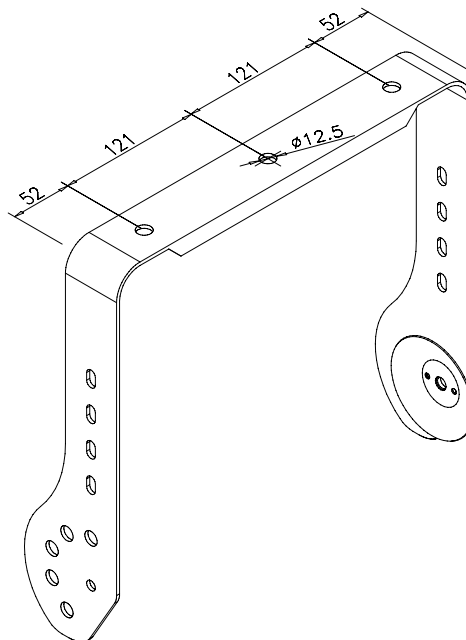
## **POSIZIONAMENTO DEL PROIETTORE**

COLORWAY può essere montato in qualsiasi posizione.

Mantenete una distanza dalla parete o dalle pareti di almeno 50cm per favorire la libera circolazione dell'aria intorno al proiettore e contenerne il riscaldamento.

## **INSTALLAZIONE CON FORCELLA**

Per il fissaggio del proiettore al supporto, al soffitto o al muro utilizzate la staffa di fissaggio provvista di 1 foro di Ø 12,5 mm.



## **COLLEGAMENTO ELETTRICO**

- 1) Cablate la spina fornita con un cavo di alimentazione di sezione  $3 \times 2.5 \text{mm}^2$  minimo.
- 2) Collegate il ballast al proiettore mediante l'apposito cavo e successivamente alla rete facendo attenzione alla tensione di alimentazione (230V - 50/60Hz).
- 3) La linea di alimentazione del proiettore deve essere protetta mediante corretta messa a terra e interruttore magnetotermico differenziale.
- 4) Questo proiettore dispone di rifasatore di corrente.

## **CONNESSIONE DELLE PRESE**

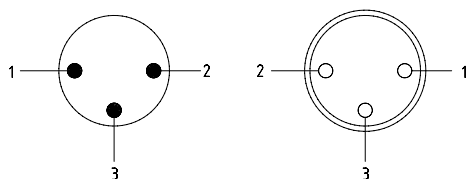
La connessione delle prese XLR 3 poli dovrà avvenire come di seguito descritto:

pin 1 > function GND (SHIELD)

pin 2 > function SIGNAL -

pin 3 > function SIGNAL +

Verificate che i fili siano correttamente collegati nel connettore e che essi non ne tocchino il guscio (utilizzare filo schermato).



## USO DEL PROIETTORE

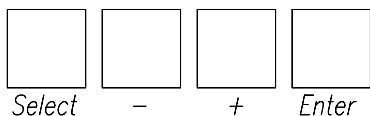
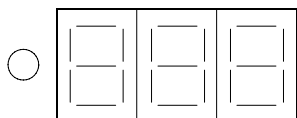
### **Funzionamento con DMX**

Tutti i proiettori COLORWAY che ricevono un segnale digitale da una centralina di controllo devono avere correttamente settato il rispettivo display.

Tenendo presente che ogni proiettore COLORWAY occupa 3 canali (+ altri 2 se richiamati), a seconda di quanti proiettori verranno collegati ad una centralina DMX, ciascuno dei proiettori, per poter essere comandato singolarmente, dovrà essere settato come da tabella seguente:

Indirizzario	Numero Canali
Proiettore 1	0 0 1
Proiettore 2	0 0 6
Proiettore 3	0 1 1
Proiettore 4	0 1 6
Proiettore 5	0 2 1
Proiettore 6	0 2 6
Proiettore 7	0 3 1
Proiettore 8	0 3 6
Proiettore 9	0 4 1
Proiettore 10	0 4 6
Proiettore 11	0 5 1
Proiettore 12	0 5 6
Proiettore 13	0 6 1
Proiettore 14	0 6 6

### LETTURA DEL DISPLAY ED USO DEI COMANDI

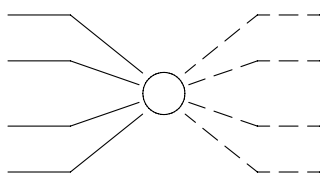


*Green led - DMX SIGNAL*

*Flashing green led - NO DMX SIGNAL*

*Flashing red led - DMX SETTING*

*Red led - OPTIONS SETTING*



*Luce verde - SEGNALE DMX*

*Luce verde lampeggiante - ASSENZA SEGNALE DMX*

*Luce rossa lampeggiante - SETTAGGIO DMX*

*Luce rossa - SETTAGGIO OPZIONI*

Il colore del led indica lo stato del proiettore.

La luce verde indica lo stato operativo.

La luce rossa indica lo stato di impostazione o modifica.

Quando il proiettore è in stato operativo il display indica il numero dell'indirizzario DMX del proiettore (001 fino a quando non verrà cambiato).

Per modificare l'indirizzo DMX del proiettore premere una volta il tasto (SELECT) e agire sui tasti (-), (+), quindi premere (ENTER). Premerlo una seconda volta per scegliere l'opzione da modificare. Per memorizzare la modifica premere il tasto (ENTER).

Se non si confermano le modifiche, dopo 15 secondi il proiettore ritorna allo stato operativo.

Per resettare il contatore premere contemporaneamente (-), (+) ed (ENTER) fino ad ottenere l'azzeramento del display.

## OPZIONI

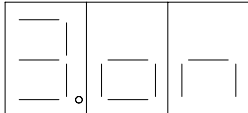
**1 = 255 COLORI PRESTABILITI**

**2 = DIMMER/SHUTTER INDIPENDENT SETTING**

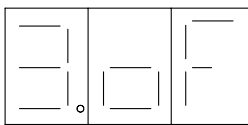
Permette di settare il Dimmer/Shutter su un indirizzo personalizzato.

Dopo aver impostato su ON l'opzione 2 il display mostrerà il nuovo indirizzo del dimmer separato, modificabile mediante i tasti (+) e (-); agire quindi sui pulsanti (+) e (-) per visualizzarlo e premere (Enter). N:B.: Con questa opzione il proiettore ha 2 indirizzi diversi. Passati 15 secondi il proiettore ritorna allo stato operativo e visualizza sul display l'indirizzo dello zoom.

**9 = TEST**



L'opzione è attivata.



L'opzione non è attivata.

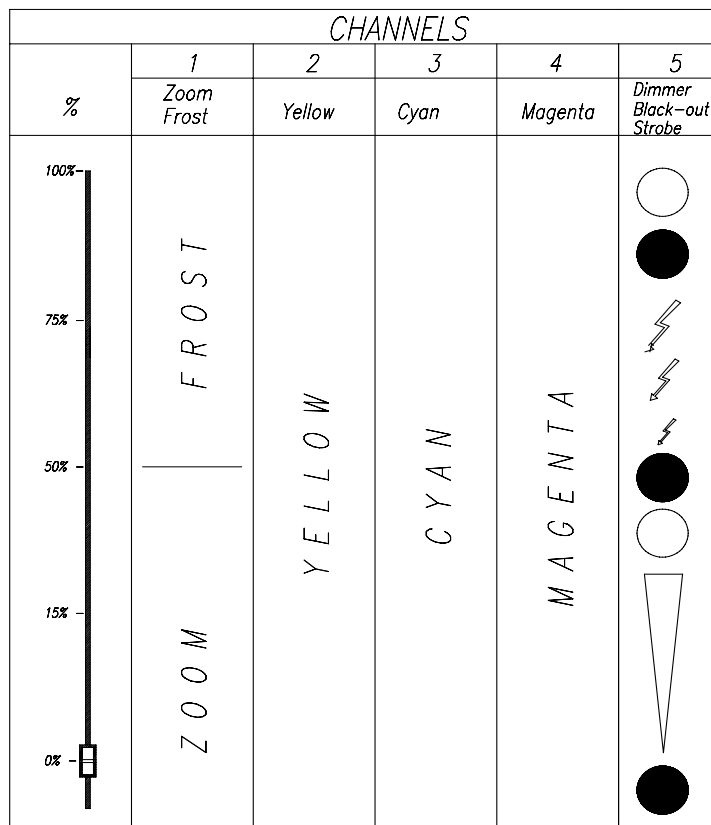
**LAMP LIFE = DURATA LAMPADA**

Premere ENTER per più di 5 secondi per visualizzare le ore di vita della lampada

**USE METER = TEMPO TOTALE DI FUNZIONAMENTO**

Premere ENTER per più di 20 secondi per visualizzare le ore di lavoro del proiettore

## INDICAZIONE DEI CANALI



## **INFORMAZIONI TECNICHE**

<b><i>COLORWAY 1200W HSR/MSR</i></b>			
<i>informazioni tecniche</i>		<i>proiettore</i>	<i>ballast</i>
Dimensioni di ingombro proiettore	mm	L380 x P480 x H460	L250 x P230 x H260
Peso proiettore	Kg	16	12
Materiale della carcassa		Acciaio zincato verniciato nero	
Tensione nominale	V	230	230
Frequenza nominale	Hz	50/60	50/60
Corrente nominale	A	5	13,8
Potenza assorbita		1200 W	3174 VA
Lampada consigliata		1200 W HSR/MSR	
Attacco		G 22	
Sistema ottico		1 lente Fresnel D200 - 1 lente cond. D70	
Fusibile per lampada			5x20 250V 20A
Fusibile per elettronica		5x20 250V 3,25A	
Temperatura massima di esercizio	°C	120	80
Temperatura ambiente massima	°C	50	50

## **MANUTENZIONE**

Tutti i proiettori richiedono una manutenzione regolare per assicurarne la massima funzionalità e la massima resa ottica.

Seguite pertanto le seguenti istruzioni:

- pulite regolarmente le lenti e i diaframi poiché persino un sottilissimo strato di polvere può ridurre in modo sostanziale la resa luminosa ed alterare la compattezza del fascio;
- sostituite le lenti e i diaframi se hanno subito danni visibili quali tagli, crepe e profondi graffi;
- sostituite la lampada se ha subito danni visibili o se si è deformata a causa del calore;
- controllate i collegamenti elettrici ed in particolare la messa a terra;
- sostituite tutte le parti eventualmente danneggiate;
- pulite periodicamente le ventole e tutte le feritoie di raffreddamento da eventuali oggetti estranei entrati, o dalla polvere accumulatasi all'interno;

per tali operazioni si consiglia l'uso di un pennellino od eventualmente un aspirapolvere; evitate l'uso di cacciaviti o altri oggetti acuminati che potrebbero danneggiare le ventole o altre parti del faro.

## **PARTI DI RICAMBIO**

Tutti i componenti del proiettore COLORWAY sono disponibili come parti di ricambio e la relativa vista esplosa è disponibile su richiesta.

## PACKING

Check carefully the content of the box and in case of damage contact your forwarder immediately. The following items are included in the box:

- n° 1 instructions leaflet
- n° 1 COLORWAY HSR/MSR 1200W
- n° 2 XLR 3 poles plugs (1 male + 1 female)
- n° 1 power supply plug

## SAFETY

Even if this lantern is fitted with a safety micro-switch which automatically disconnects power as soon as the lamp cover is opened, disconnect the lantern from mains supply before replacing the lamp.

**This projector has been designed for indoor use.**

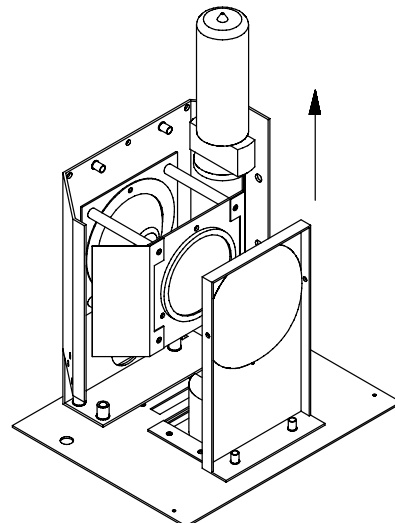
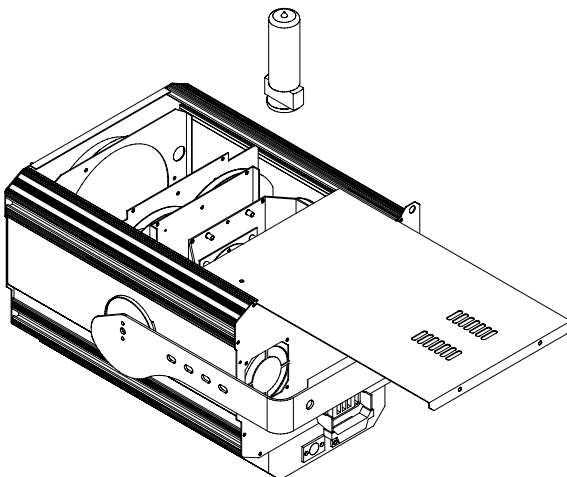
For safety operation, max. ambient temperature must not exceed 50°C.

- Caution: the surface temperature of the projector can reach 120°C.
- Caution: hot lamp; make sure the lamp is cold before attempting to remove it (wait for about 10 minutes).
- Caution: it is strongly recommended that a safety-chain or wire is attached to this projector and secured to the main mounting framework to arrest the fall of the unit in the unlikely event that the primary mounting arrangement should fail.

## INSTALLATION

### **Fitting the lamp**

- 1) Open the lamp cover untightening the 2 screws located on the rear part of the lantern and the one placed on the upper part of the projector body..
- 2) Clean the lamp with a cleaning towel and fit it carefully into the lamp holder. Avoid touching the lamp with fingers or dirty towels. Do not shake the lamp or make it hit the condensor lens or other inner components while fixing it.
- 3) Secure the lamp to the lamp holder.
- 4) Close the lamp cover.



## MOUNTING POSITION

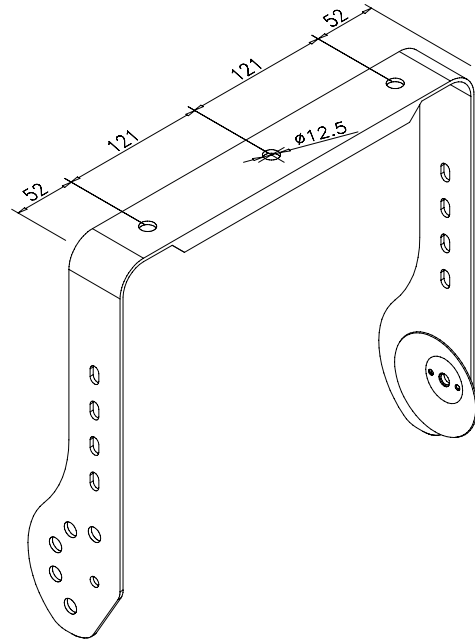
COLORWAY can be mounted in any position.

The minimum distance from flammable objects or the wall must be 0.5m so as to make air circulation easy.

## FIXING THE LANTERN

### **Fork**

A 12,5 mm Ø hole is provided in the fork to fix the lantern to a clamp or a bracket.



## ELECTRICAL CONNECTION

- 1) Cable the mains plug with a supply cable of  $3 \times 2.5 \text{ mm}^2$  (minimum suggested size).
- 2) Connect the ballast to the projector through the relevant cable and safety club and then the ballast to a mains supply of 230V - 50/60Hz.
- 3) Make sure the mains supply unit is correctly grounded.  
The power line shall be provided with safety switch.
- 4) The lantern is fitted with power factor correction.

## PLUGS CONNECTION

The connection of the XLR 3 poles must be as follows:

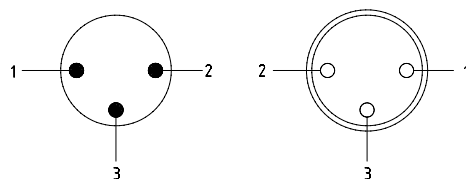
pin 1---> function GND (SHIELD)

pin 2---> function SIGNAL -

pin 3---> function SIGNAL +

Please check that the cables are properly connected.

Use shielded cable.





## USE OF THE LANTERN

### **DMX standard mode**

Please make sure that the display is correctly set.

Every single COLORWAY uses 3 channels (2 more when specifically selected).

Please set the display of each lantern as per following diagram when more lanterns are controlled through 1 DMX controller.

DMX Addressing	Channels
Projector 1	0 0 1
Projector 2	0 0 6
Projector 3	0 1 1
Projector 4	0 1 6
Projector 5	0 2 1
Projector 6	0 2 6
Projector 7	0 3 1
Projector 8	0 3 6
Projector 9	0 4 1
Projector 10	0 4 6
Projector 11	0 5 1
Projector 12	0 5 6
Projector 13	0 6 1
Projector 14	0 6 6
Projector 15	0 7 1
Projector 16	0 7 6

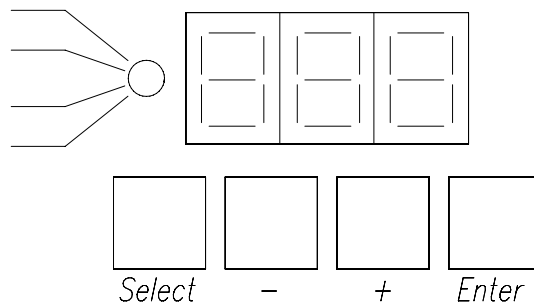
## DISPLAY AND CONTROL PANEL USE

*Green led – DMX SIGNAL*

*Flashing green led – NO DMX SIGNAL*

*Flashing red led – DMX SETTING*

*Red led – OPTIONS SETTING*



Led colour indicates the projector mode.

Green led indicates the operating mode.

Red led indicates the setting or the zapping mode.

When the projector is in the operating mode the display indicates the DMX addressing number, which is 001 the first time you turn it on.

In order to change the DMX addressing number push (SELECT) then (-) or (+).

Once chosen the desired number push (ENTER).

Push (SELECT) twice when you want to activate or zap an option. To memorise it push (ENTER).

If options are not entered within 15 seconds the projector returns to the operating mode.

To reset the lamp life meter push (-), (+) and (ENTER) simultaneously until you get the zero setting of the display.

## OPTIONS

**1 = 255 PRESET COLOURS**

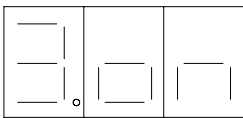
**2 = DIMMER/SHUTTER INDEPENDENT SETTING**

Set option 2 to ON if you want to chose an independent address for the Dimmer/Shutter. The display will show the new addressing of the Dimmer/Shutter.

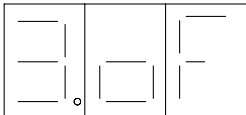
Push (+) and (-) to view it and push (ENTER) when you have reach its desired position.

Note: The unit will have now two different addressings. Within 15 seconds the projectors returns to the operating mode and the display shows the addressing of the zoom.

**9 = TEST**



The option is activated



The option is not activated

LAMP LIFE = Push (ENTER) for more than 5 seconds

USE METER = Push (ENTER) for more than 20 seconds

Note: The projector will automatically do the reset if the entry for channel 2 (yellow) is left between 4 and 6 for more than 6 seconds and the entry for black-out/strobe is 0.

## CHANNELS INDICATIONS

CHANNELS					
	1	2	3	4	5
%	Zoom Frost	Yellow	Cyan	Magenta	Dimmer Black-out Strobe
100%	FROST	YELLOW	CYAN	MAGENTA	○
75%					●
50%	ZOOM				⚡
15%					⚡
0%					○
					▽
					●

## **TECHNICAL INFORMATION**

<b><i>COLORWAY 1200W HSR/MSR</i></b>			
<i>technical information</i>		<i>projector</i>	<i>ballast</i>
Size	mm	L380 x W480 x H460	L250 x W230 x H260
Weight	Kg	16	15
Body		Fe37- Black painted	
Operating voltage	V	230	230
Operating frequency	Hz	50/60	50/60
Operating amperage	A	5	13,8
Power absorbed		1200 W	3174 VA
Suggested lamp		1200 W HSR/MSR	
Socket		G 22	
Optic system		1 Fresnel D200 - 1 Condensor lens D70	
Lamp fuse			5x20 250V 20A
PCB fuse		5x20 250V 3,25A	
Max working temperature	°C	120	80
Max ambient temperature	°C	50	50

## **MAINTENANCE**

All lanterns require regular maintenance to ensure maximum performance and light output.

Please follow these instructions:

- clean lenses and dichroics regularly, as even a thin layer of dust can reduce the light output and scatter the beam;
- replace the lamp if it is damaged or deformed;
- carefully check the electrical connections, particularly the earth one;
- replace the lenses and the dichroic filters if they are visibly damaged;
- replace all the damaged components.

**IMPORTANT:** fans and the grids should be regularly cleaned. Don't use screw drivers or sharp objects which may damage the fans or other parts of the lantern.

## **SPARE PARTS**

All components for COLORWAY are available.

The exploded diagram and the catalogue are available on request.



Via Bulgaria, 16 - 46042 CASTEL GOFFREDO (MN)  
Telefono 0376/779483 - Fax 0376/779682 - 0376/779552  
<http://www.griven.com/> e-mail [griven@griven.com](mailto:griven@griven.com)  
<http://www.griven.it/> e-mail [griven@griven.it](mailto:griven@griven.it)